

II^a Sorrento – Positano 27 Km Panoramica



02 Dicembre 2018

RAPPORTO di MISURAZIONE

Tipo di corsa: Loop

Data della misurazione: 23-06-18

Dislivello: 0 m/km

Coeff. di separazione: 0 %.

Tipologia di percorso: Categoria B

	ITA	2018
--	-----	------

Roberto Sorrentino

Roberto Sorrentino
Misuratore FIDAL

Francesco La Cara

Francesco La Cara
Misuratore B - IAAF/AIMS



Sommario della Misurazione

Dietro richiesta della Federazione Italiana di Atletica Leggera (FIDAL) e della A.S.D. NAPOLI RUNNING società organizzatrice della II^a Sorrento-Positano Panoramica 27 km, la misurazione del percorso di gara è stata effettuata il 23 Giugno 2018.

Questa operazione, effettuata secondo le norme e i regolamenti I.A.A.F. e A.I.M.S. attualmente in vigore, si è svolta con buone condizioni climatiche (soleggiato e in assenza di vento).

La misurazione è stata effettuata dai misuratori Francesco La Cara (Misuratore B - IAAF/AIMS) e Roberto Sorrentino (Misuratore FIDAL) con la collaborazione del Sig. Varriale Alfredo - cell. 335.422340 (resp. organizzativo) facente parte dell'organizzazione.

La gara, della distanza di circa 27 Km, si sviluppa su un circuito essenzialmente extraurbano, completamente asfaltato, con diversi saliscendi e una salita impegnativa da 10° al 16° Km (si raggiungono i 427 mt slm sulla cima al bivio per Positano). **La partenza e l'arrivo della gara** sono sulla stessa linea in Piazza Angelina Lauro all'angolo con Corso Italia.

Dopo la misurazione e le correzioni, tutti i chilometri (ogni 5 km) sono stati segnati con precisione con il chilometraggio di riferimento.

Il dislivello (drop), tra l'altitudine della partenza (circa 60 mt) e quella dell'arrivo (coincidente) è di 0 mt cioè un **dislivello nullo di 0 mt / km**. L'altitudine massima è quella dell'incrocio Sant'Agata dei due Golfi/Positano (circa 427 mt s.l.m.).

La distanza, in linea d'aria (separazione) tra la partenza e l'arrivo (coincidenti) è di 0 mt, con un **coefficiente di separazione dello 0 %**, in rapporto alla distanza totale del circuito.

Il circuito proposto è conforme, in tutti i punti, alle norme I.A.A.F. per l'omologazione delle performances realizzate.

Si ringrazia il **Comitato Organizzatore** per l'aiuto, l'assistenza e la disponibilità durante la misurazione.

Roberto Sorrentino

Roberto Sorrentino
Misuratore FIDAL

Francesco La Cara

Francesco La Cara
Misuratore B - IAAF/AIMS



MISURAZIONE PERCORSO DELLA II^a “Sorrento-Positano 27 km Panoramica” 2018

Informazioni generali sulla manifestazione

Manifestazione: II^a “Sorrento-Positano Panoramica”
Data e luogo di svolgimento: 02/12/18 – Sorrento, Italy
Organizzazione: A.S.D. Napoli Running
E-mail: na8556@fidal.it
Sito Web: <http://www.napolirunning.com/sorrento-positano/>
Responsabile del Percorso: Varriale Alfredo (335.422340)

Misuratori: La Cara Francesco (338 4035002)
Sorrentino Roberto (338 4170527)

Descrizione percorso

Partenza da Sorrento – Corso Italia, nelle immediate adiacenze della P.za Angelina Lauro; attraversamento delle strade della Costiera Sorrentina dei comuni di Massa Lubrense e Sant’Agata dei due Golfi; arrivo sulla stessa linea della partenza in Corso Italia.

Base di calibratura

La base di calibratura di 250 mt viene effettuata su Via degli Aranci, Sorrento, a circa cento metri dalla zona di partenza/arrivo della manifestazione.



Determinazione della BASE di calibratura

Via degli Aranci

Nome della Base

ITA

Città

SORRENTO – (NA)

NAZIONE

Data della misura

23/06/2018

Ora inizio: 12h 00' Temperature iniziale: 30 °C

Ora fine: 12h 15' Temperature finale: 30 °C

Prima misura

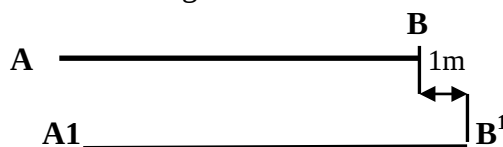
A: punto di partenza (definitivo)

B: punto d'arrivo

n: numero di misure di nastro

L: lunghezza del nastro metallico

$$AB = n \times L = 5 \times 50 \text{ m} = 250 \text{ m}$$



Seconda misura

$BB^1 = 1,00 \text{ m}$ e ripartire da B^1 in senso inverso

$$BA = (n \times L) - BB^1 + AA^1 = 250,02 \text{ m} \quad \text{Media delle 2 misure: } 250,01 \text{ m}$$

F.C.T. (fattore di correzione termica): 1,000116

Misura corretta di AB = media delle misure x F.C.T.

250,039 m

- si allunga

Per ottenere il punto finale F

il punto B di 3,9 cm rispetto al punto A

- si riduce

La BASE calibrata con nastro metallico tra i riferimenti definitivi A e F (segnati con dei chiodi)

N° di registrazione

è certificata per la distanza di:

250 metri

ITA

18

Localizzazione e descrizione dei punti di riferimento della BASE:

Punto A: via degli Aranci, 7.40 mt prima del lampione, 2.70 mt dopo la grata dell'acqua e 1.21 mt a lato di un tombino tutti a dx.

Punto F: via degli Aranci, 5.48 mt dall'angolo dell'edificio, 1.45 mt dalla tabella "Garage" e 9.89 mt prima del lampione, tutti a sx.

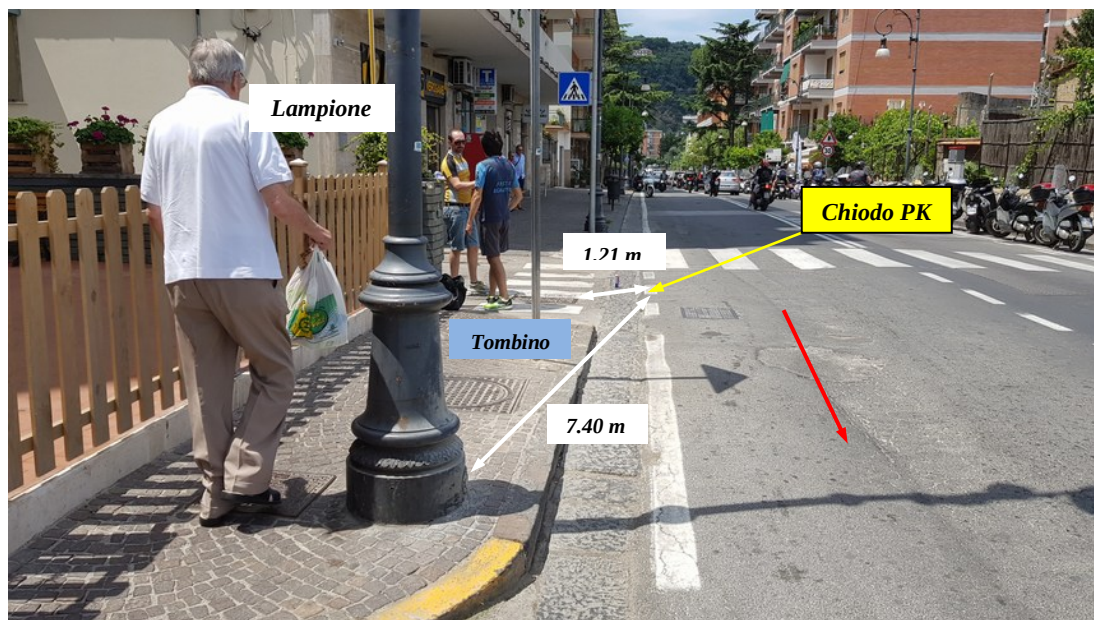
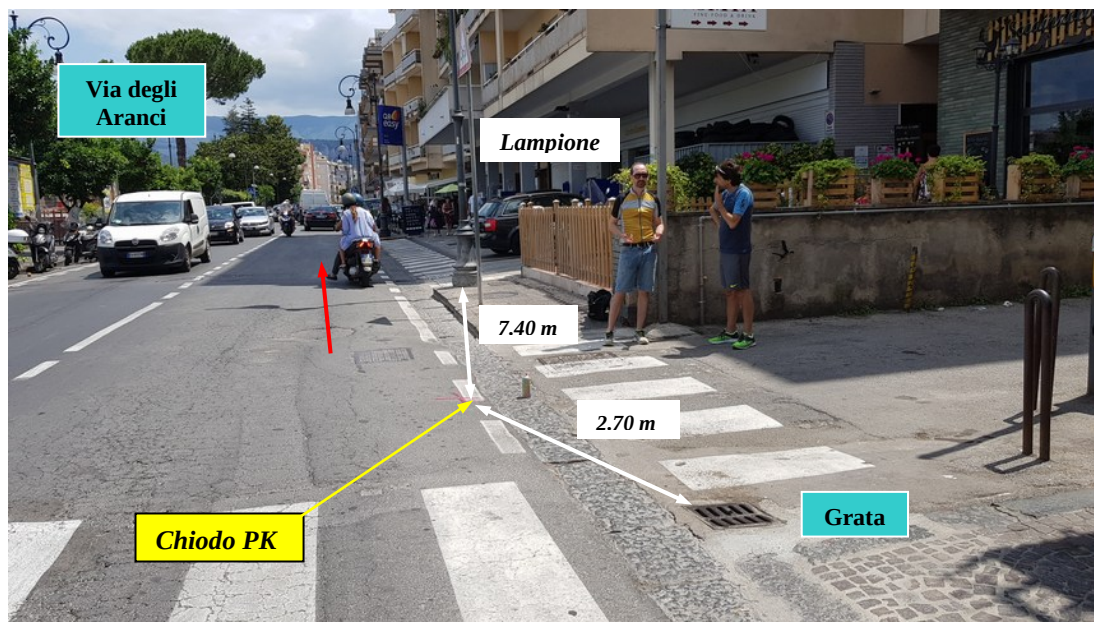
Roberto Sorrentino

Roberto Sorrentino
Misuratore FIDAL

Francesco La Cara

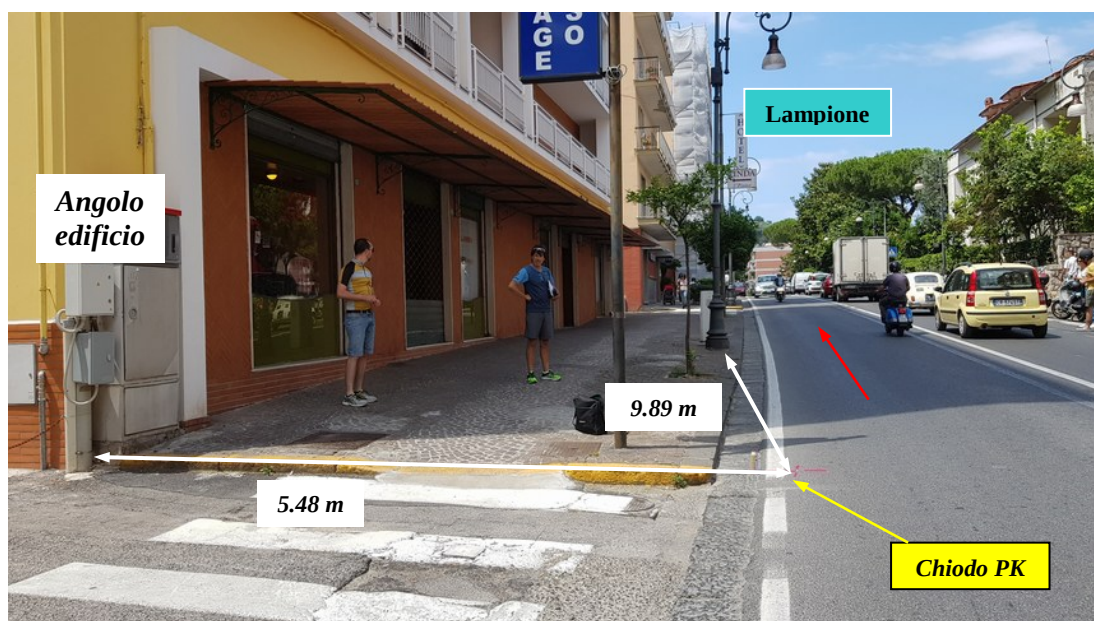
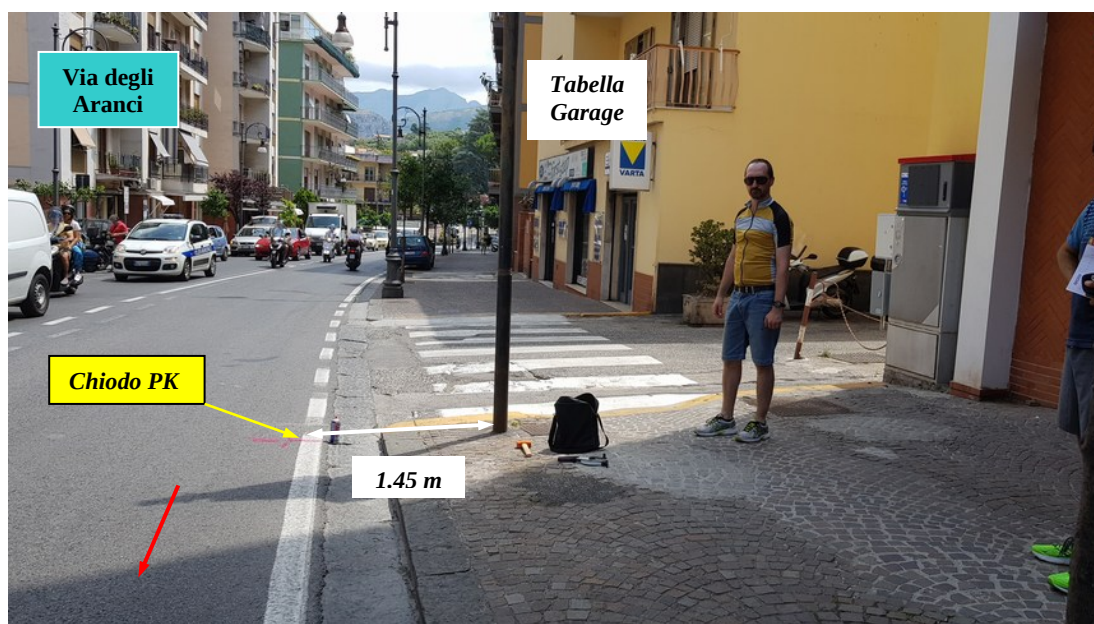
Francesco La Cara
Misuratore B - IAAF/AIMS

Base di calibratura
Via degli Aranci - Sorrento
250 mt



Base di calibratura punto A (Via degli Aranci, civ. 75)

Base di calibratura
Via degli Aranci - Sorrento
250 mt



Base di calibratura punto F (Via degli Aranci, civ. 137)

Rapporto di MISURAZIONE di una gara su strada

Nome della nazione:

ITALIA

Certificato N° :

.../ITA/2018

Ora inizio: **14h 00'**

Temperature iniziale: **32° C**

Data misurazione: **23/ 06 /2018**

Ora fine: **17h 30'**

Temperature finale : **33° C**

Nome della gara:

II^a "Sorrento-Positano Panoramica"

Data prevista: **02 Dicembre 2018**

Misuratore ufficiale:

Nome: **LA CARA Francesco**
Caserta - Italy

Qualifica: **Official Measurer B**
IAAF/AIMS

E-mail: **fr.lacara@gmail.com**

Base di calibratura: *Via degli Aranci - Sorrento - ITA* Lunghezza: **250 m** Rif. **../ITA /2018**

Pre-calibratura

1	374000	376751	2751
2	376751	379503	2752
3	379503	382255	2752
4	382255	385007	2752

Media PRE x km : 11007.00

Post-calibratura

1	688900	691655	2755
2	691655	694410	2755
3	694410	697166	2756
4	697166	699920	2754

Media POST x km : 11020.00

Costante del giorno :
(media delle costanti X 1001)

11024.513

Rilevazioni della misura del percorso (esprese in scatti)

Circuito: PR0 – PR5 – PR10 – PR15 - PR20 – PR25 - PR Arrivo 387800 / 684815 = **297015 scatti.**

Calcolo delle distanze rilevate (esprese in metri)

Circuito: PR0 – PR5 – PR10 – PR15 - PR20 – PR25 - PR Arrivo 297015 / 11024.513 = **26941.33 metri**

Il circuito misurato è di 26941.33 metri

FLC

II^a Sorrento – Positano Panoramica
27 km
Misurazione del Percorso

Nome: Francesco Cognome: LA CARA Misuratore B IAAF/AIMS	Nome della gara: II^a Sorrento - Positano Panoramica 27 km	Misurazione del: 23/06/18 Temperatura inizio: 32° C Temperatura fine: 33° C	Costante giorno: 11024.513 Base di riferimento: Via degli Aranci – Sorrento L = 250 n° ../ ITA /18		
Riferimento e descrizione	Lettura contascatti	Lettura precedente	Scatti Intermedi	Distanze Intermedie in metri	Distanza totale in metri
PR0 - Partenza Inizio misurazione: P.za A. Lauro/Corso Italia - Sorrento	387800				
PR 5 Via Partenope, vicino Rist. Francischiello	442890	387800	55090	4997.05	4997.05
PR 10 Via Nastro D'Oro, Villa Marianna	497980	442890	55090	4997.05	9994.10
PR 15 Via Leucosia, traversa Caprile	553070	497980	55090	4997.05	14991.15
PR 20 Via Nastro Verde, dopo grande ristorante	608160	553070	55090	4997.05	19988.20
PR 21.0975 Via Nastro Verde, dopo Hotel Il Nido	620259	608160	12099	1097.46	21085.66
PR 25 Via Capo, Hotel Cavour	663250	620259	42991	3899.58	24985.24
PR Arrivo Fine misurazione: P.za A. Lauro/Corso Italia - Sorrento	684815	663250	21565	1956.09	26941.33

Rapporto di MISURAZIONE di una gara su strada

Nome della nazione:

ITALIA

Certificato N° :

.../ITA/2018

Ora inizio: **14h 00'**

Temperature iniziale: **32° C**

Data misurazione: **23/ 06 /2018**

Ora fine : **17h 30'**

Temperature finale : **33° C**

Nome della gara:

II^a "Sorrento-Positano Panoramica"

Data prevista: **02 Dicembre 2018**

Misuratore ufficiale:

Nome: **SORRENTINO Roberto**

Qualifica: **Misuratore FIDAL**

Scafati - Italy

E-mail: **roberto.sorrentino2@gmail.com**

Basi di calibratura: Via degli Aranci - Sorrento - ITA Lunghezza: 250 m Rif. ..ITA /2018

Pre-calibratura

1	533967	536344	2747
2	536344	539093	2749
3	539093	541844	2751
4	541844	544597	2753

Post-calibratura

1	846880	849628	2748
2	849628	852375	2747
3	852375	855122	2747
4	855122	3857871	2749

Costante del giorno :
(media delle costanti X 1001)

11006,49

Media PRE x km :11000,00

Media POST x km : 10991,00

Rilevazioni della misura del percorso (espresse in scatti)

Circuito: PR0 – PR5 – PR10 – PR15 - PR20 – PR25 - PR Arrivo 547369/ 844214 = **296845 scatti.**

Calcolo delle distanze rilevate (espresse in metri)

Circuito: PR0 – PR5 – PR10 – PR15 - PR20 – PR25 - PR Arrivo 296845 / 11006,49 = **26970 metri**

Il circuito misurato è di 26970 metri

RS



Nome: Roberto Cognome: Sorrentino Misuratore FIDAL	Nome della gara: II^a Sorrento - Positano Panoramica 27 km	Misurazione del: 23/06/18 Temperatura inizio: 32° C Temperatura fine: 33° C	Costante x giorno: 11006,49 Base di riferimento: Via degli Aranci – Sorrento L = 250 n° ./ ITA /18		
Riferimento e descrizione	Lettura contascatti	Lettura precedente	Scatti Intermedi	Distanze Intermedie in metri	Distanza totale in metri
PR0 - Partenza Inizio misurazione: P.za A. Lauro/Corso Italia - Sorrento	547369				
PR 5 Via Partenope, vicino Rist. Francischiello	602424	547369	55055	5002.05	5002.05
PR 10 Via Nastro D'Oro, Villa Marianna	657479	602424	55055	5002.05	10004.10
PR 15 Via Leucosia, traversa Caprile	712534	657479	55055	5002.05	15006.15
PR 20 Via Nastro Verde, dopo grande ristorante	767589	712534	55055	5002.05	20008.20
PR 21.0975 Via Nastro Verde, dopo Hotel Il Nido	779668	767589	12079	1097.44	21105.64
PR 25 Via Capo, Hotel Cavour	822644	779668	42976	3904.61	25010.25
PR Arrivo Fine misurazione: P.za A. Lauro/Corso Italia - Sorrento	844214	822644	21570	1959.75	26970.00

Posizione dei chilometri intermedi

Punti al km (PK)	Posizione dei chilometri intermedi dopo la messa in conformità del circuito del 23 Giugno 2018
Partenza 0	La partenza si trova in Corso Italia, angolo P.za Lauro (negozio “Golden Point “ civ. 210A a dx): 2.05 m dall’angolo con il marciapiede e a 0.50 m dal lampione a dx e 3.02 m prima del tombino a sx. – vedi mappa e foto – Segnato con chiodo a destra
5	Il 5° km si trova in Via Partenope civ. 27 “Ristorante Franceschiello”: 6.70 m dal lampione e 2.63 m dopo il tombino entrambi a dx. – vedi mappa e foto – Segnato con chiodo a destra
10	Il 10° km si trova in Via Nastro D’Oro civ. 15bis “Villa Marianna”: a 3.85 m dall’angolo del muretto a dx e 12.12 mt dall’angolo di Villa Marianna a sx. – vedi mappa e foto – Segnato con chiodo a destra
15	Il 15° km si trova in Via Leucosia/Traversa Caprile a sx e dopo Traversa Naranya a dx: a 0.56 dal tombino e 13.95 m prima del segnale STOP della traversa a sx. – vedi mappa e foto – Segnato con chiodo a destra
20	Il 20° km si trova in via Nastro D’Oro civ. 80: a 3.20 m dall’angolo del cancello a dx e 6.55 m dopo la griglia dell’acqua sempre a dx. – vedi mappa e foto – Segnato con chiodo a destra
21,0975	Il 21.0975° chilometro si trova in via Nastro D’Oro circa 50 m dopo l’Hotel “Il Nido”: 2.00 m dopo il cancello a dx e 11.10 m prima del tombino sulla strada a sx. – vedi mappa e foto – Segnato con chiodo a destra
25	Il 25° chilometro si trova in Via Capo dopo l’Hotel Cavour a sx: 4.70 m dopo il palo a dx e 5.20 m prima della grata sulla strada. – vedi mappa e foto – Segnato con chiodo a destra
Arrivo	Il 27° chilometro circa (26.941 km esatti), arrivo , si trova in Corso Italia, angolo P.za Lauro (negozio “Farmashop“ civ. 247 a dx): 2.05 m dall’angolo con il marciapiede e a 0.50 m dal lampione a sx, e 3.02 m dopo il tombino a dx. – vedi mappa e foto – Segnato con chiodo a sinistra

Precisazioni

La misurazione del circuito è stata effettuata sulla traiettoria ideale di corsa, il passaggio sui marciapiedi è proibito.

Per il posizionamento dei chilometri intermedi (PK) “avanti” o “indietro” un punto di riferimento (PR) deve sempre essere considerato nel senso della corsa.

La partenza, l’arrivo e tutti i chilometri intermedi sono stati segnati con precisione con dei chiodi (identificabili con triangolazioni).

PR = punto di riferimento caratteristico utilizzato durante la misurazione.

PK = punto chilometrico, segnalato con precisione con un chiodo

Ogni punto di riferimento o chilometro intermedio è segnato con un chiodo metallico.



II^a Sorrento – Positano Panoramica – SORRENTO - 2018

Conclusione

La misurazione del circuito della II^a Sorrento-Positano Panoramica – 2018 è stata effettuata secondo i regolamenti I.A.A.F e A.I.M.S attualmente in vigore. Questa misurazione è stata effettuata il 23 Giugno 2018 da Francesco La Cara (Misuratore B - IAAF/AIMS) e Roberto Sorrentino (Misuratore FIDAL).

Il risultato finale della misurazione del percorso è stato di 26941,33 metri per Francesco La Cara e di 26970,00 metri per Roberto Sorrentino. Il **coefficiente di precisione** tra le misure estreme è di: $26970,00 - 26941,33 / 26941,33 = 0.00106$ affidabile in quanto abbastanza vicino allo 0.001.

Per l'omologazione del circuito è stato utilizzato il risultato più corto della misurazione di **26941.33 mt.** Non viene effettuata nessuna modifica del percorso in quanto è stata richiesta solo l'omologazione dell'effettiva distanza del circuito proposto. La messa in conformità dei punti intermedi viene effettuata segnando permanentemente con dei chiodi i riferimenti chilometrici definitivi ottenuti spostandosi in avanti o indietro, rispetto ai riferimenti provvisori, dei metri riportati nella tabella.

La partenza e l'arrivo sono quindi in Corso Italia (adiacenze P.za Angelina Lauro) rispettivamente davanti al negozio "Golden Point" civ. 201/A e il Negozio "Farmashop" civ. 247 (vedi mappa e foto).

Il circuito di circa 27 Km, si sviluppa su un circuito essenzialmente extraurbano, completamente asfaltato, con diversi saliscendi e una salita impegnativa da 10° al 16° Km (si raggiungono i 427 mt slm sulla cima al bivio per Positano).

Il dislivello (drop), tra l'altitudine della partenza (60 mt) e quella dell'arrivo (coincidente), è di 0 mt cioè un **dislivello di circa 0 mt / km.** L'altitudine massima è quella dell'incrocio Sant'Agata dei due Golfi/Positano (circa 427 mt s.l.m.).

La distanza, in linea d'aria (separazione) tra la partenza e l'arrivo (coincidenti) è di 0 mt, con un **coefficiente di separazione dello 0 %**, in rapporto alla distanza totale del circuito.

La misurazione è stata effettuata sulla **traiettoria ideale** di corsa, esclusi i marciapiedi, sull'intero percorso. E' a carico dell'Organizzazione, prima della prova, il posizionamento delle barriere e di segnalare con una linea colorata il circuito realmente misurato.

Il circuito proposto è conforme, alle norme I.A.A.F. per l'omologazione delle performances realizzate.

Roberto Sorrentino

Roberto Sorrentino
Misuratore FIDAL

Francesco La Cara

Francesco La Cara
Misuratore B - IAAF/AIMS

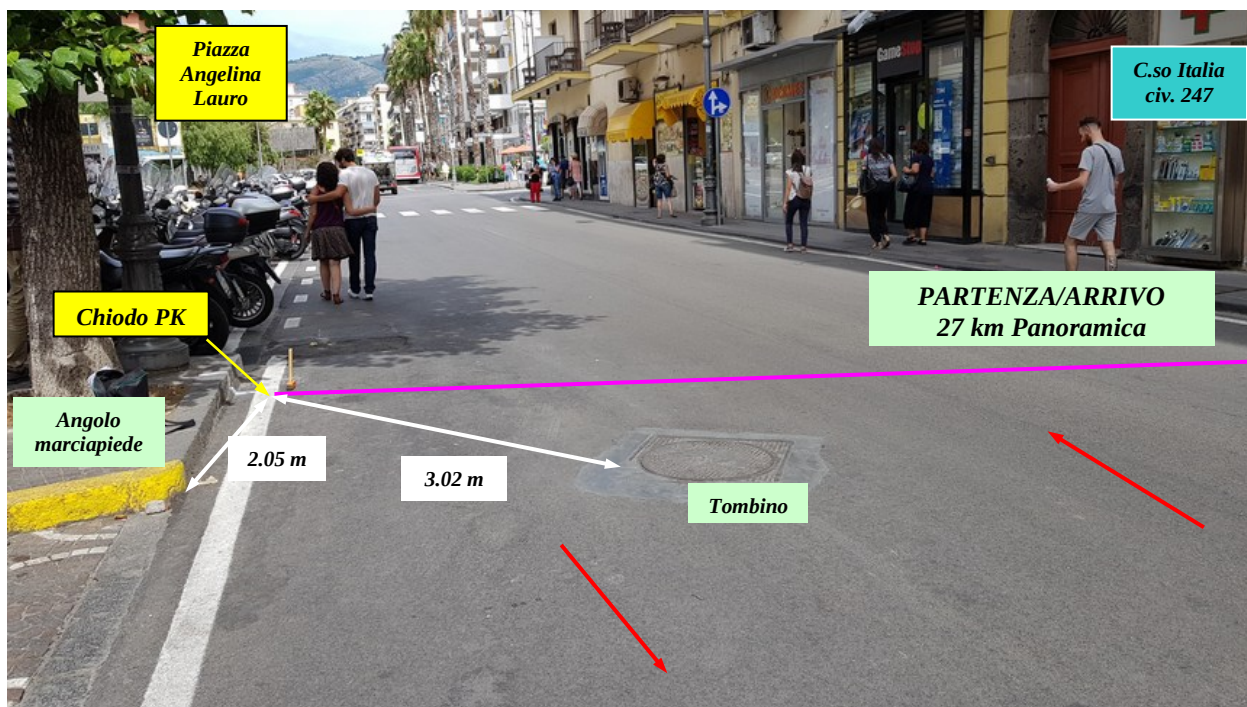
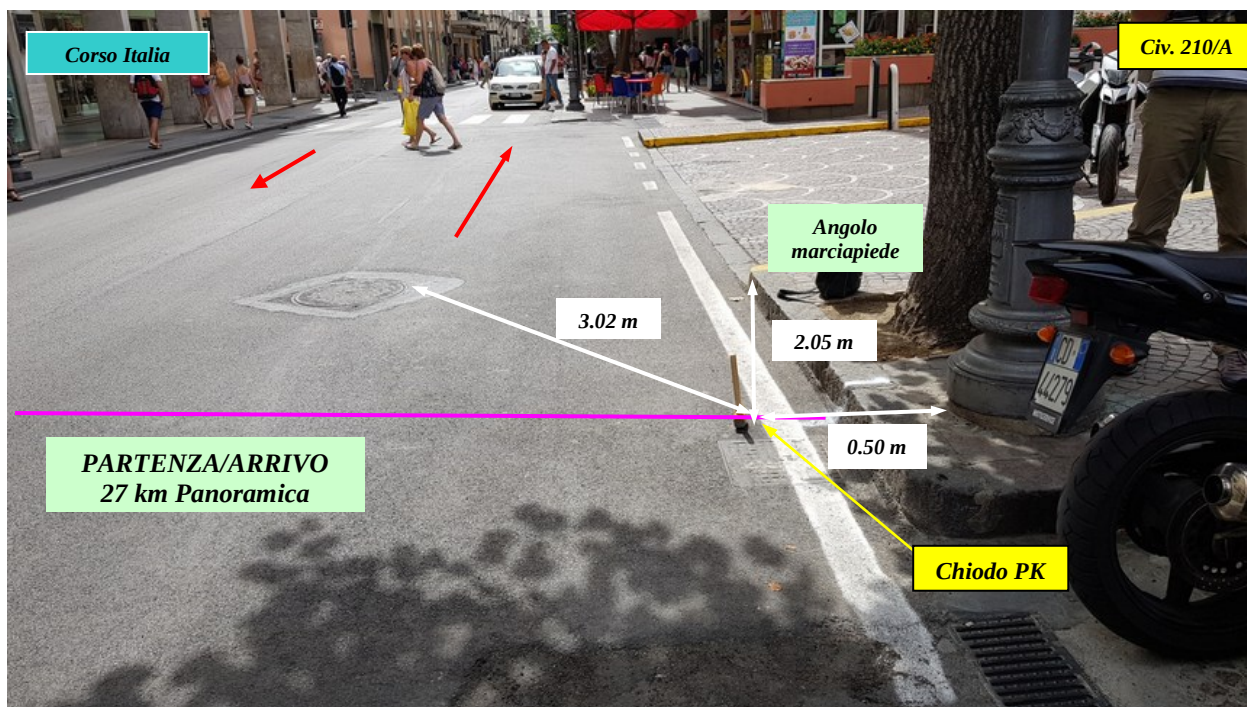


II^a Sorrento - Positano Panoramica - 2018

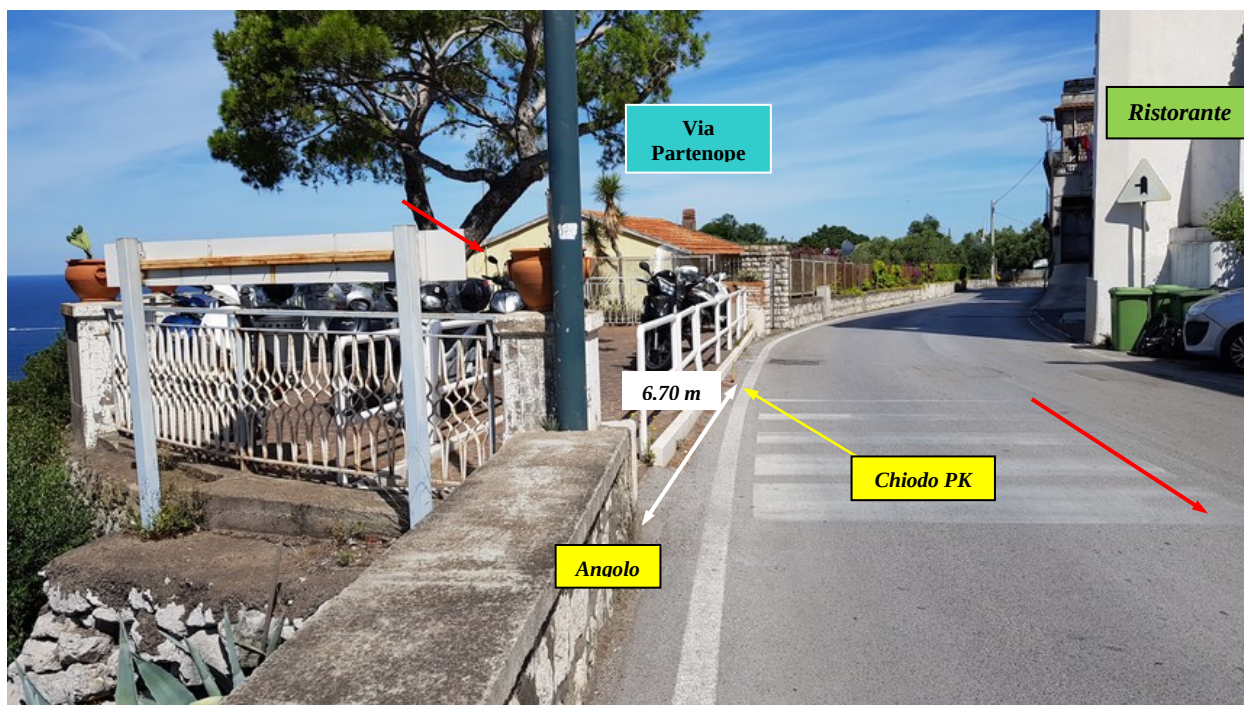
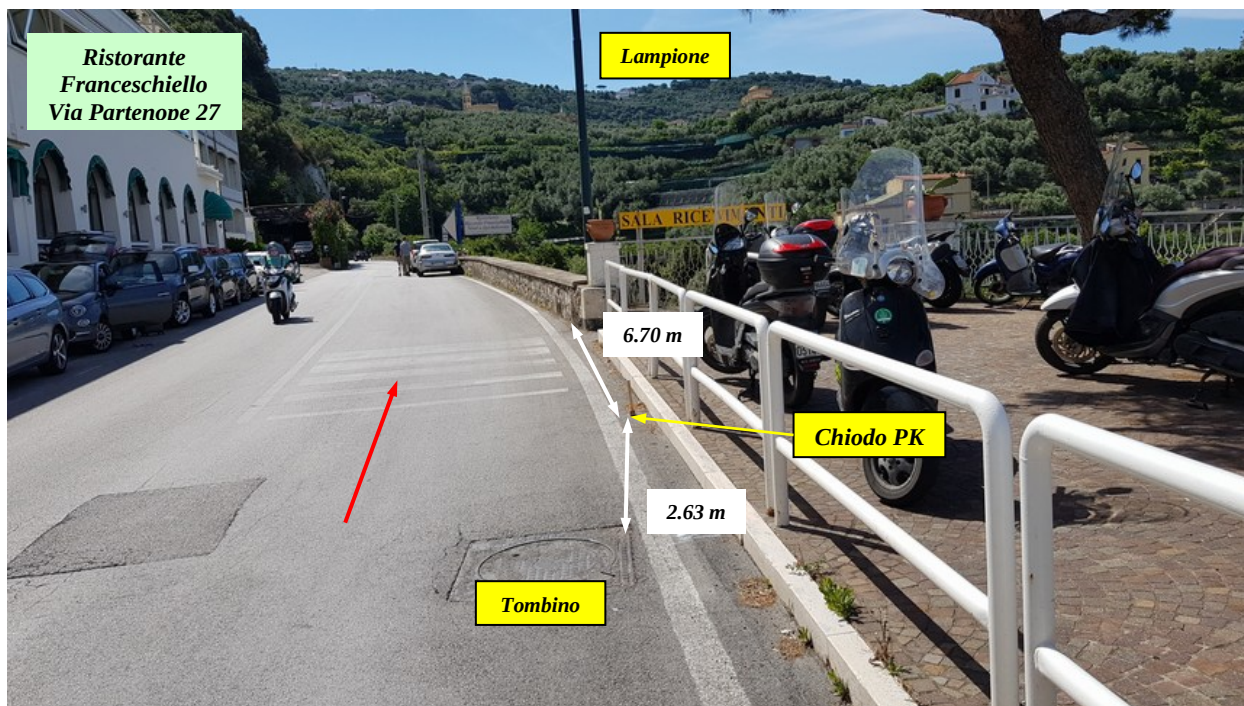
CIRCUITO

***Posizione dei chilometri
intermedi***

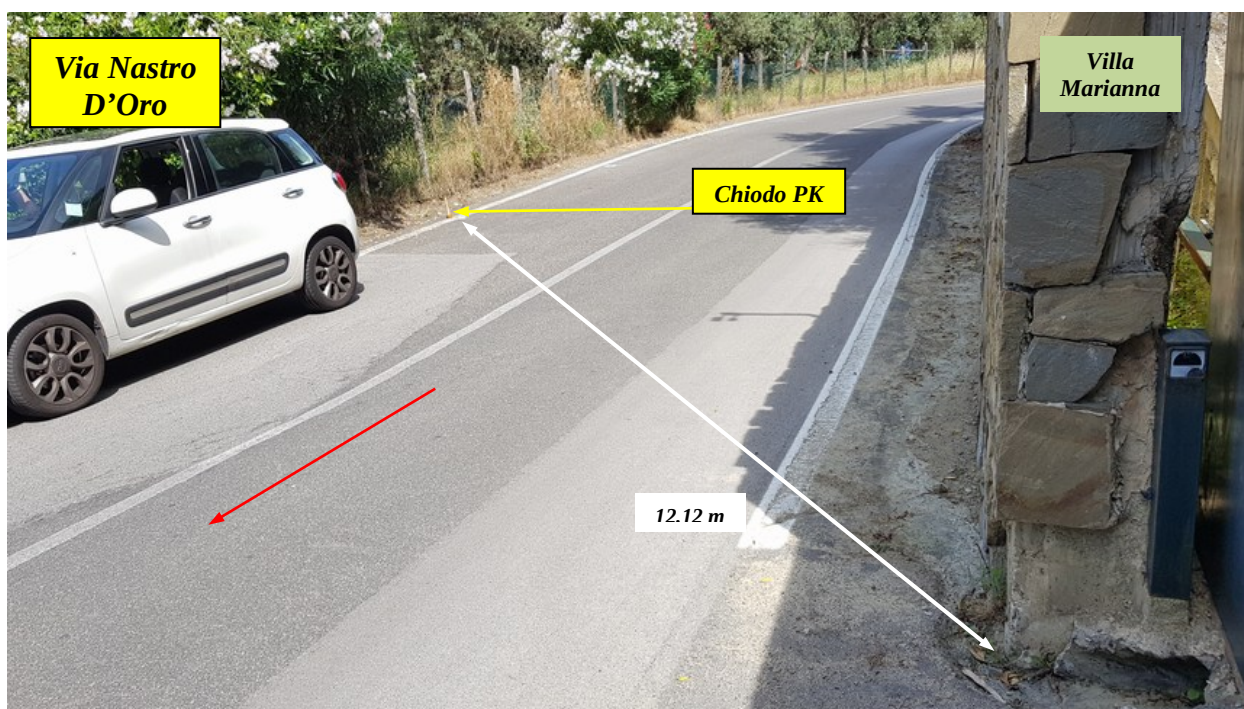
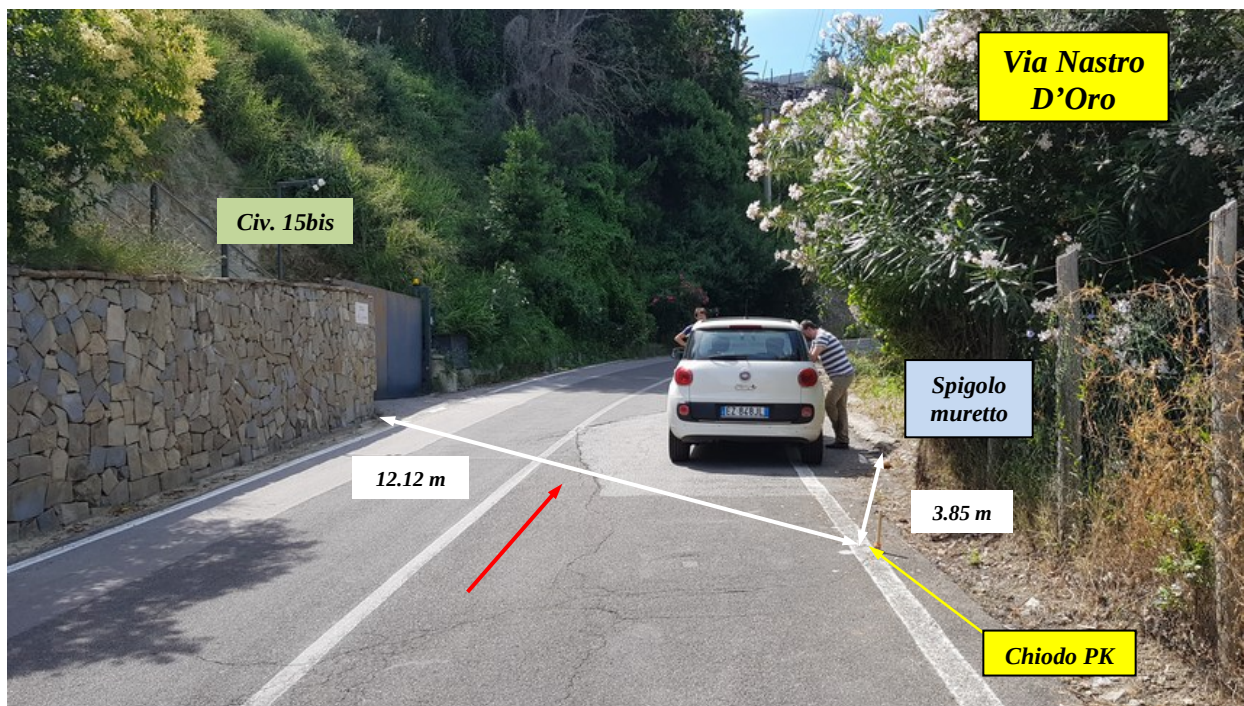




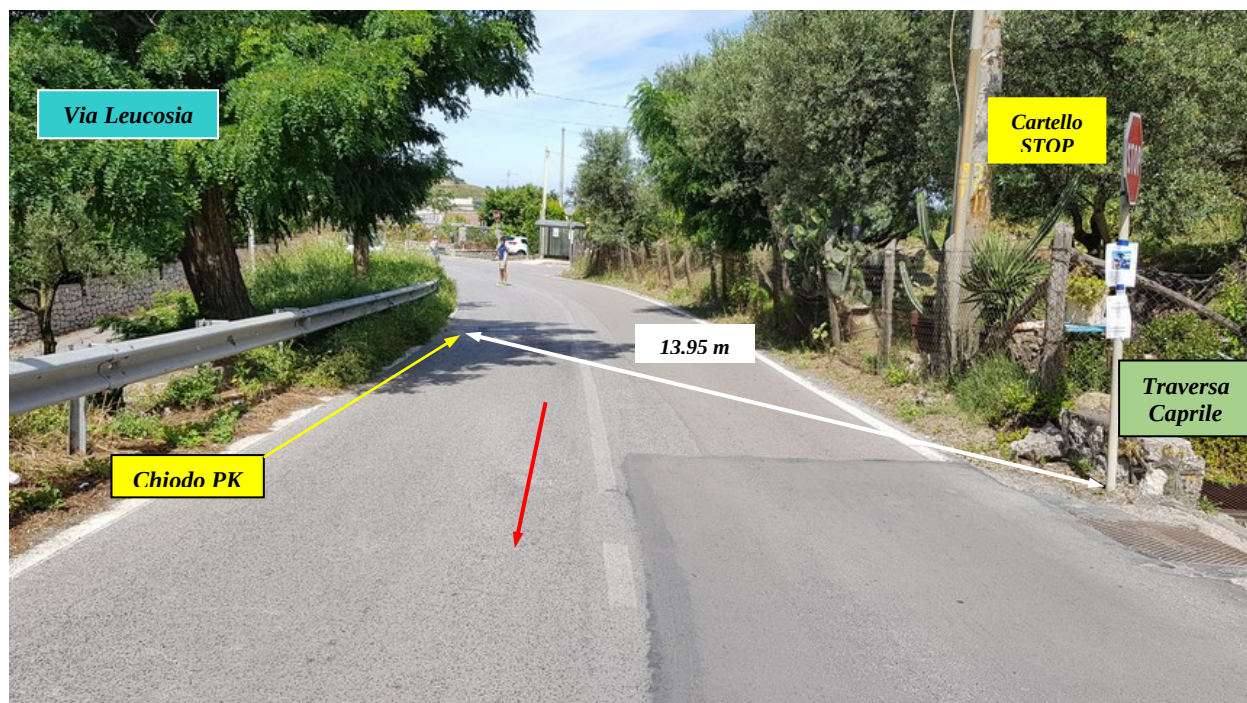
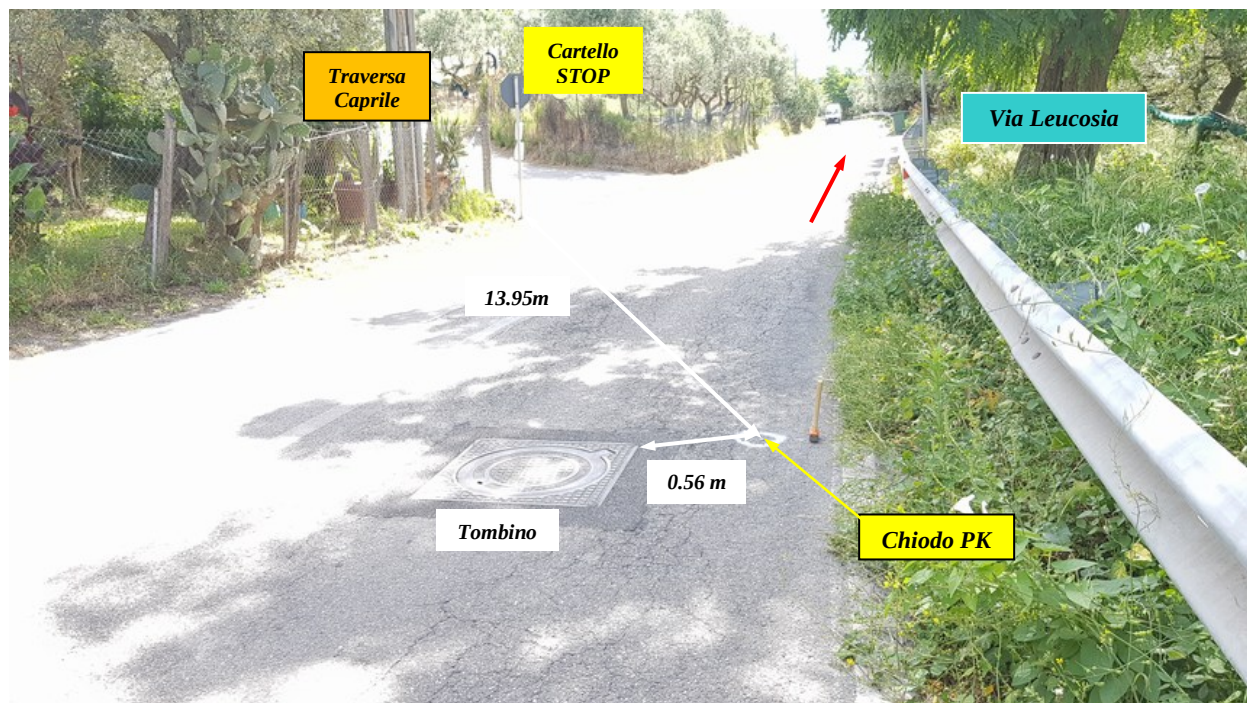
Partenza/Arrivo



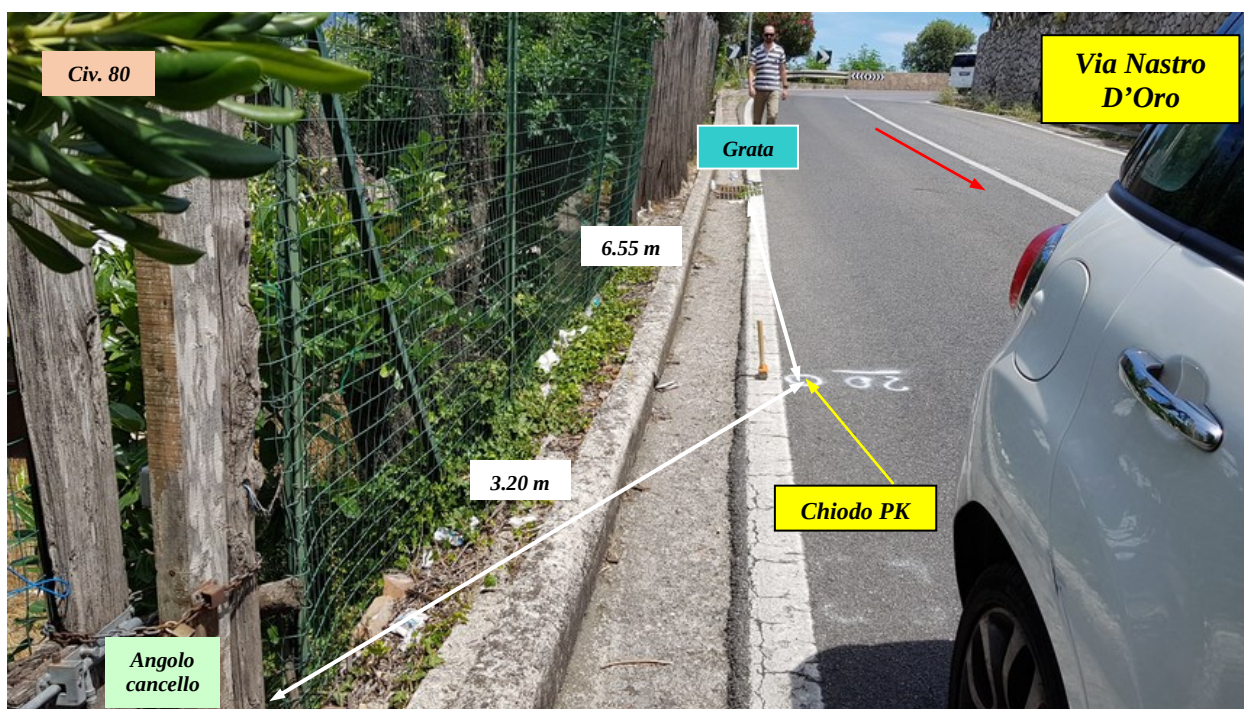
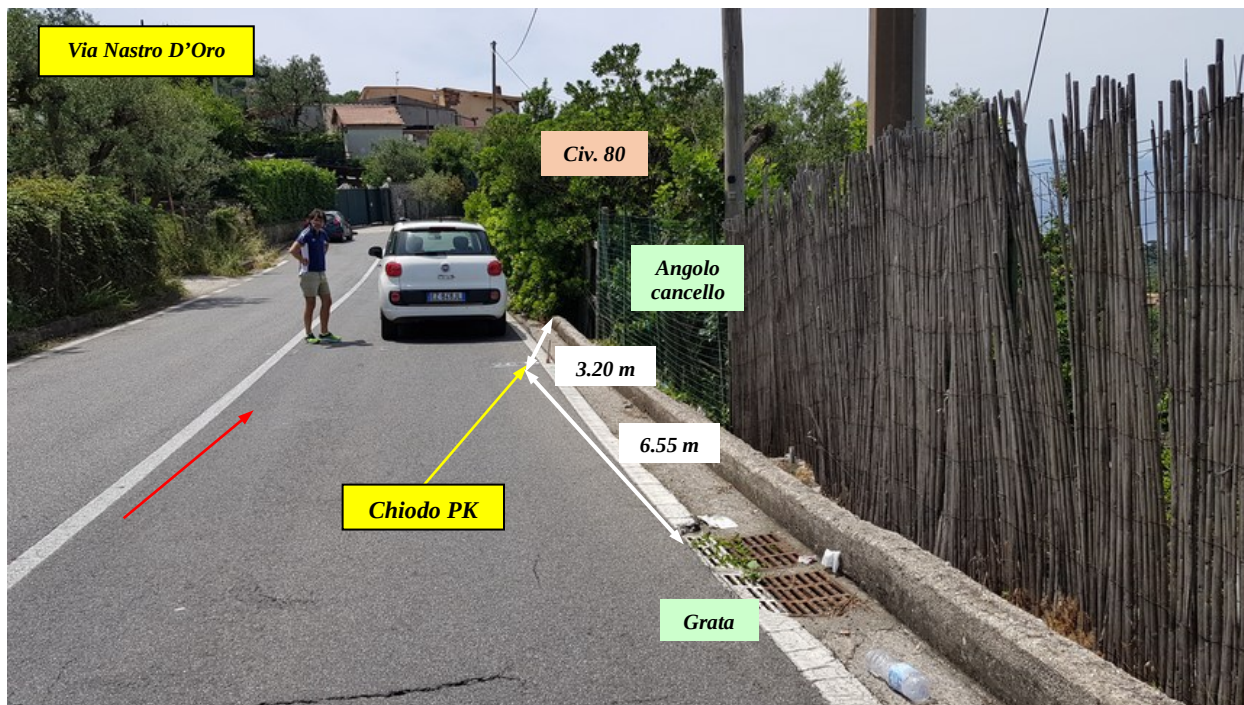
5 KM



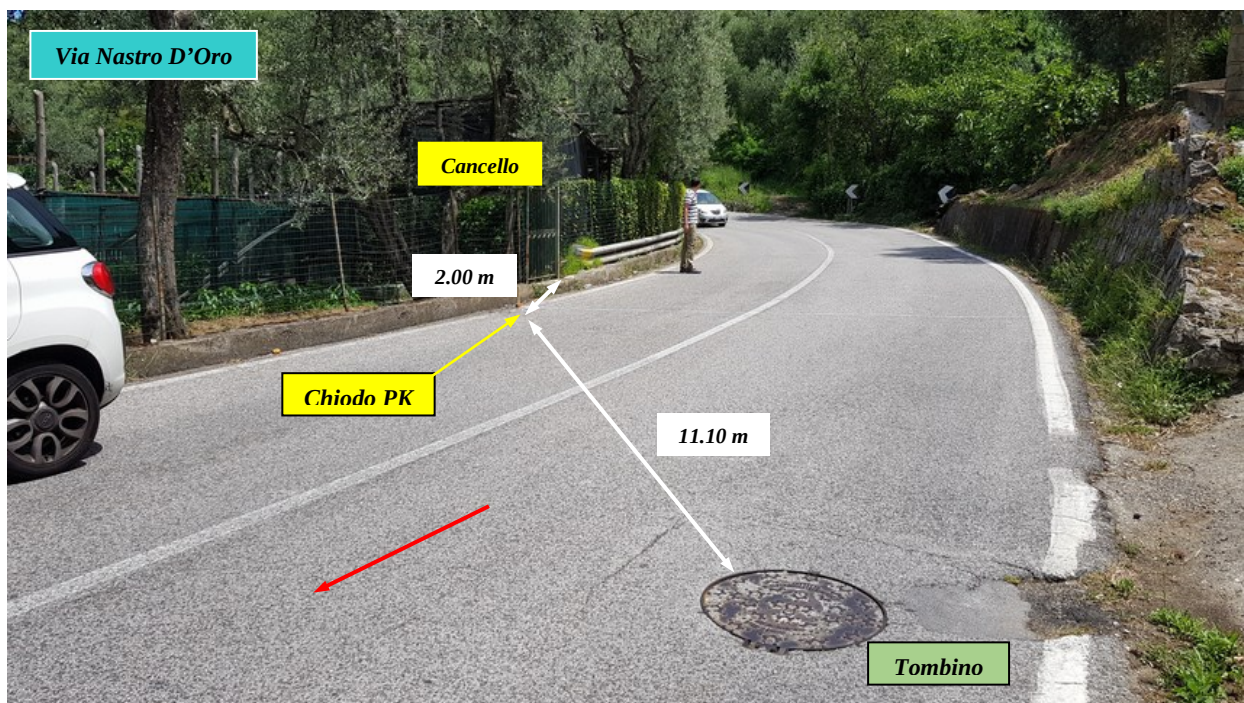
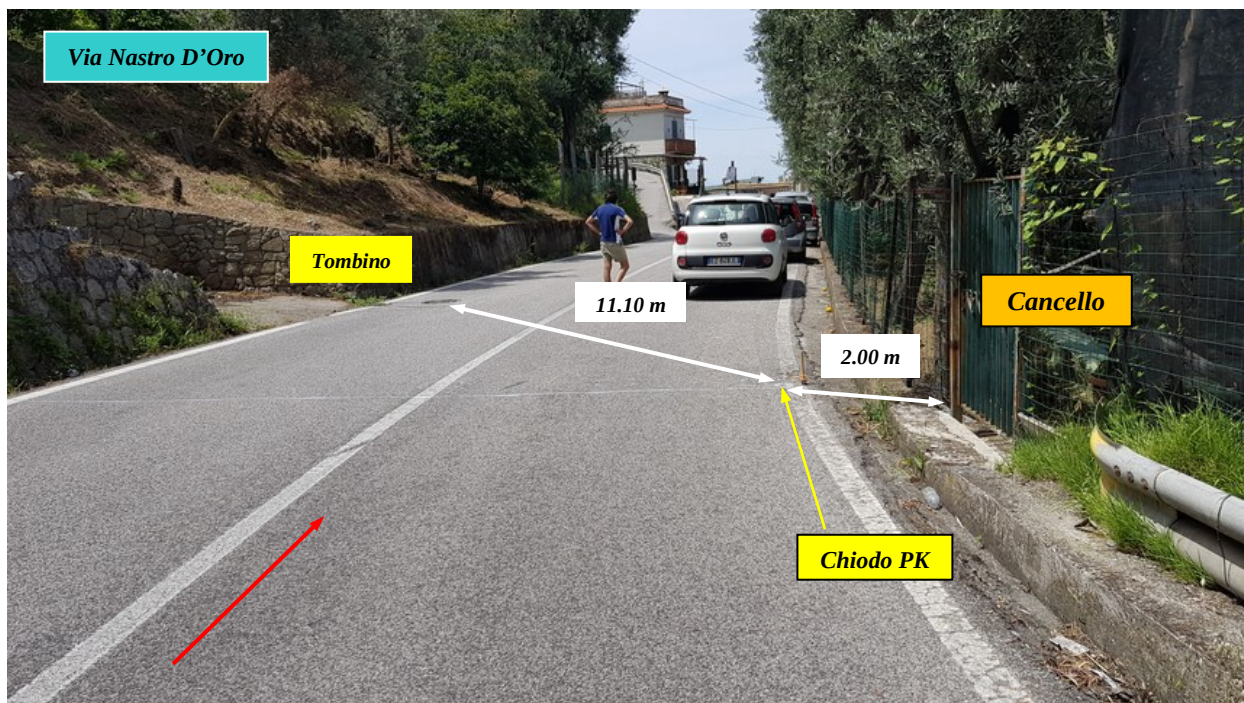
10 KM



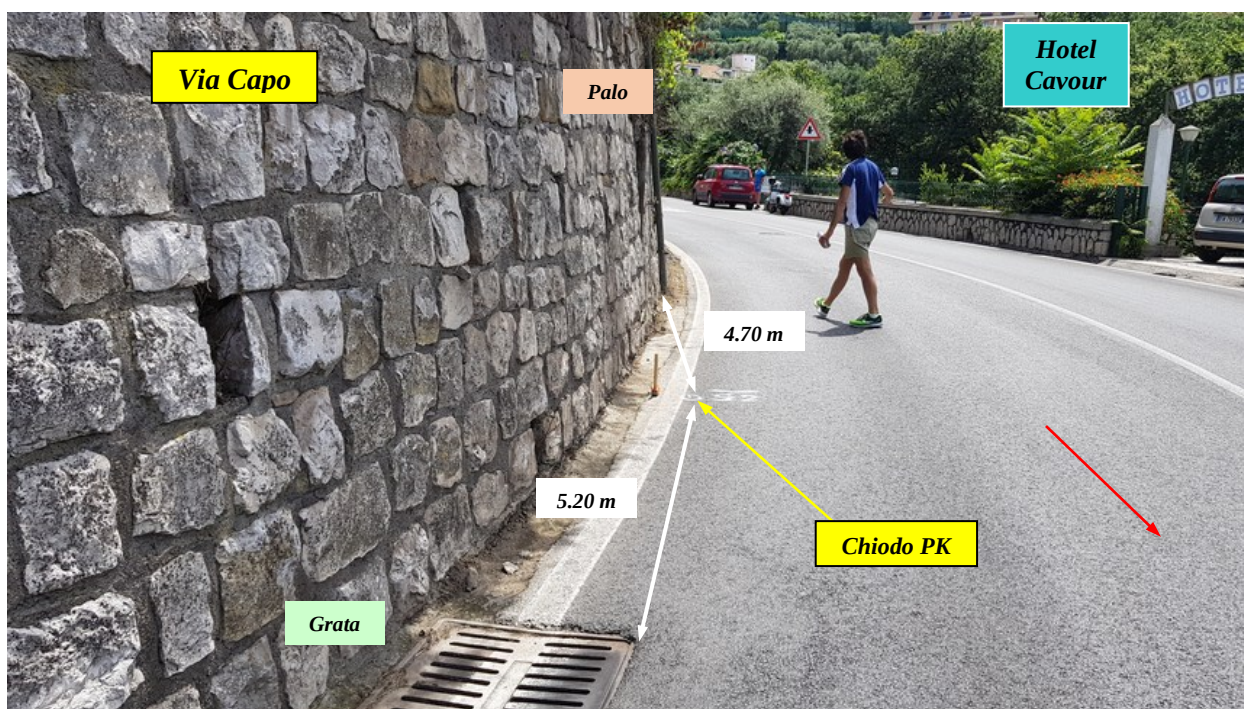
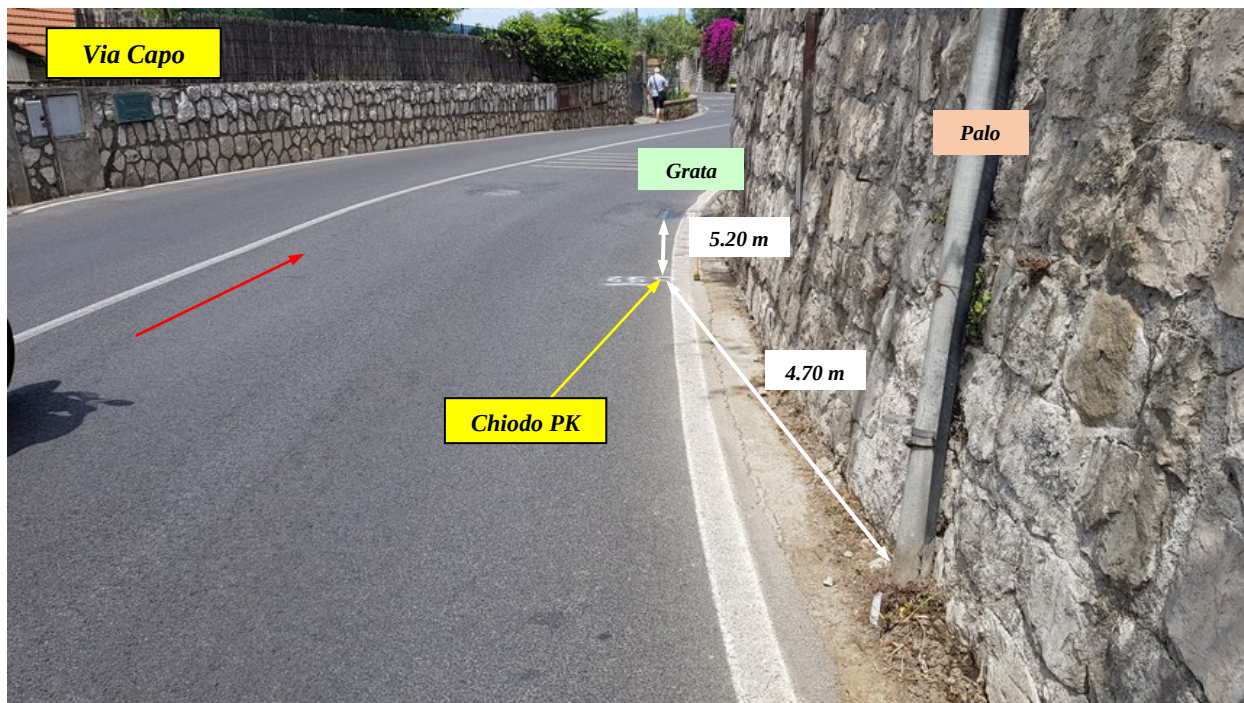
15 KM



KM 20



21.0975 KM



KM 25

II^a Sorrento – Positano Panoramica 27 km

Descrizione e mappa del percorso

KM	VIA	RIFERIMENTI
0	SORRENTO Corso Italia civ. 210/A	PARTENZA Negozio “Golden Point” a dx
1	Via Capo	Hotel Rivage cancello bianco dx
2		Dx cartello ss. 145 Massal.
3		sx villino Emilia dx Hotel Dania
4	V. Partenope	sx 100 mt cartello Conca Azzurra
5		Rist. Francisciello inizio curva dx
6		sx Despar sx Parcheggio
7	V. IV Nov.	dx civico 30
8		Fermata Sita dx con panorama
9	V. Nastro D.	dx Hotel Delfino 100 mt dopo
10		sx civico 15 bis villa marianna
11		civico 45 dx B/B acqua marina
12		civ. 38 casa vecchia sx civ. 31 dx
13	P. Croce	Chiesa centro abitato
14	Capo d’arco	Tabaccaio dx sx villaggio casa
15	V. Leucosia	Sx trav caprile dx Neranya
16		prima di Chiesa grande viottolo dx
17	DUE GOLFI	Cancello marrone dx in curva
17.940		Bivio sx panoramica dx ultra
18	V. Nastro V.	Discesa 60 mt dopo il bivio
19		trav. casale dx tab. nastro verde sx
20		civ. 86 dx dopo ristorante grande
21		50 mt dopo Hotel il Nido
22		curva palo sx casa rosa sx
23		Curva sx cancello verde
24		Hotel la Badia dx
25	V. Capo	Hotel Cavour sx
26		Hotel Ascot sx
26.941	SORRENTO Corso Italia civ. 247	ARRIVO Negozio “Farmashop” a dx

II^a Sorrento - Positano Panoramica - 27 km Descrizione e mappa del percorso

SORRENTO - POSITANO PANORAMICA 27km

2 DICEMBRE 2018 | START: 9.00
DECEMBER 2, 2018 | START: 9.00 AM

CORSO ITALIA - SORRENTO
CORSO ITALIA - SORRENTO



FRENCH	ENGLISH	SPANISH	ITALIAN	PORTUGUESE	GERMAN
BICYCLETTE	BIKE	BICICLETA	BICICLETTA	BICICLETA	FAHRRAD
BICYCLETTE CALIBREE	CALIBRATED BICYCLE	BICICLETA CALIBRADA	BICICLETTA CALIBRATA	BICICLETA CALIBRADA	GEEICHTES FAHRRAD
ROULER EN BICYCLETTE	TO RIDE	CONducIR	PEDALARE		FAHREN
COMPTEUR JONES	JONES COUNTER	CONTADOR JONES	CONTATORE JONES	CONTADOR JONES	JONES-ZÄHLER
ETALONNER	TO CALIBRATE	CALIBRAR	CALIBRARE	CALIBRAR	EICHEN
ETALONNAGE	CALIBRATION	CALIBRADO	CALIBRATURA	CALIBRAGEM	EICHUNG
BASE D'ETALONNAGE	CALIBRATION COURSE	RECORRIDO DE CALIBRADO	PERCORSO DI CALIBRATURA	CURSO DE CALIBRAGEM	VERGLEICHsstRECKE
CONSTANTE D'ETALONNAGE	CONSTANT	CONSTANTE DE CALIBRADO	COSTANTE DI CALIBRATURA	CONSTANTE	VERGLEICHskONSTANTE
PULSES, UNITES C.J.	COUNTS	PASOS, NUMEROS	GIRI	CONTAGEM	ZÄHLER
PARCOURS, CIRCUIT	CIRCUIT, COURSE	CIRCUITO	CIRCUITO	PERCURSO, CIRCUITO	STRECKE
COURSE, COMPETITION	RACE	CARRERA	CORSA	COMPETICA, CORRIDA	WETTKAMPF
LIGNE DIRECTE DU COUREUR	SHORTEST POSSIBLE ROUTE	LINEA IDEAL DE CARRERA	LINEA IDEALE DI CORSA	PERCURSO MAIS CURTO	KÜRZESTE MÖGLICHE STRECKE
TRAJECTOIRE	TRAJECTORY	TRAYECTORIA	TRAIETTORIA	TRAJECTORIA	IDEALLINIE
LIGNE DE DEPART	START LINE	SALIDA	PARTENZA	LINHA DE PARTIDA	STARTLINIE
LIGNE D'ARRIVEE	FINISH LINE	META	ARRIVO	LINHA DE CHEGADA/META	ZIELLINIE
MESURER UN PARCOURS	TO LAY OUT A COURSE	MEDIR UN CIRCUITO	MISURARE UN PERCORSO	MEDIR UM PERCURSO	EINE STRECKE ENTWERFEN
CONTROLLER UN CIRCUIT	TO CHECK A COURSE	CONTROLAR UN CIRCUITO	VERIFICARE UN PERCORSO	CONTROLAR UM PERCURSO	EINE STRECKE PRÜFEN
GUIDER SUR LE CIRCUIT	TO LAY THE COURSE	CONducIR SOBRE EL CIRCUITO	CONDURRE SUL CIRCUITO	PERCORRER O CIRCUITO	STRECKE ABFAHREN
CARREFOUR	INTERSECTION	CRUCE	INTERSEZIONE	CRUZAMENTO	KREUZUNG
RONd POINT, GIRATOIRE	ROUNDABOUT	PLAZA	ROTONDA	PONTO DE VIRAGEM	KREISVERKEHR
VIRAGE	CURVE	CURV, GIRO	CURVA	CURVA	KURVE
ILOT DIRECTIONNEL	MEDIAN STRIP, CENTRAL RESERVATION	ISLETA	ISOLA PEDONALE	SEPARADOR	GRÜNSTREIFEN
PANNEAU INDICATEUR	ROAD SIGN	SENAL INDICADORA	CARTELLO INDICATORE	SINAL INDICADOR	STRASSENSCHILD
FEU TRICOLORE	TRAFFIC LIGHT	SEMAFORO	SEMAFORO	SEMAFOROS	AMPEL
PASSAGE PIETON	PEDESTRIAN CROSSING	PASO DE PEATONES	PASSAGGIO PEDONALE	PASSAGEM DE PEOES	FUSSGÄNGERWEG
PARKING	CAR PARK	APARCAMIENTO	PARCHEGGIO	PARQUE DE ESTACIONAMENTO	PARKPLATZ

FRENCH	ENGLISH	SPANISH	ITALIAN	PORTUGUESE	GERMAN
REVERBERE	LAMP POST, LIGHT POLE	REFLECTANTE	LAMPIONE	POSTE DE ILUMINACAO	STRASSENLATERNE
POTEAU TELEGRAPHIQUE	TELEGRAPH POLE	POSTE TELEGRAFICO	PALO TELEGRAFICO	POSTE TELEGRAFICO	TELEGRAFENMAST
BORNE D'INCENDIE	FIRE HYDRANT	BOCA DE INCENDIO	IDRANTE	BOMBA DE INCENDIO	WASSERHYDRANT
TROTTOIR	PAVEMENT, SIDEWALK	ACERA	MARCIAPIEDE	PASSEIO	FUSSWEG
BORDURE DU TROTTOIR	KERB, CURB	BORDILLO	BORDO DEL MARCIAPIEDE	REBORDO DO PASSEIO	BORDSTEIN
CANIVEAU	GUTTER	CUNETA	CANALE DI SCOLO	SARGETA	GULLI
REVETEMENT DE LA CHAUSSEE	ROADWAY, PAVEMENT	PAVIMENTO	PAVIMENTAZIONE	REVESTIMENTO DA ESTRADA	ASPHALT
PAVE OU BITUME	PAVED OR TARMAC	ASFALTADO	ASFALTO	PAVIMENTO OU BETUME	ASPHALTIERT
PISTE CYCLABLE	CYCLE LANE	CARRETERA TRANSITABLE	PISTA CICLABILE	CAMINHO DE BICICLETAS	SEITENSTRASSE
CHEMIN EN TERRE BATTUE	PATHWAY	CAMINO DE TIERRA BATIDA	SENTIERO IN TERRA BATTUTA	CAMINHO EM TERRA BATIDA	PISTE
CHEMIN DE TERRE	TRACK, SMALL ROAD	CAMINO DE TIERRA	VIA SECONDARIA	CAMINHO DE TERRA	WEG
SENTIER	PATH	SENDERO	SENTIERO	TRAJECTO	PFAD
SENTIER DE MONTAGNE	TRAIL	SENDERO DE MONTANA	SENTIERO DI MONTAGNA	CAMINHO DE MONTANHA	WEG
BARRIERES	BARRIERS	VALLAS	BARRIERE	BARREIRAS	BARRIERE
FRENCH	ENGLISH	SPANISH	ITALIAN	PORTUGUESE	GERMAN
CONES	CONES	CONO	CONI	CONES	HÜTCHEN
CORDE	STRING	CUERDA	CORDE	CORDA	FADEN
RUBAN	TAPE	CINTA	NASTRO	FITA	BAND
ELASTIQUE	ELASTIC TAPE	ELASTICO	NASTRO ELASTICO	FITA ELASTICA	BANDMASS
RUBAN METALLIQUE	STEEL TAPE	CINTA METALICA	NASTRO METALLICO	FITA METALICA	STAHLBANDMASS
MESUREUR	MEASURER	MEDIDOR	MISURATORE	MEDIDOR	VERMESSER
MESURE, MESURAGE	MEASUREMENT	MEDICION	MISURAZIONE	MEDIDA	VERMESSUNG
GEOMETRE	SURVEYOR	AGRIMENSOR	GEOMETRA	GEOMETRO	BEOBACHTER
DIRECTEUR DE COURSE	RACE DIRECTOR	DIRECTOR DE CARRERA	DIRETTORE DI CORSA	DIRECTOR DA CORRIDA	VERANSTALTUNGSLEITER
JUGE ARBITRE	REFEREE	JUEZ ARBITRO	GIUDICE ARBITRO	JUIZ ARBITRO	KAMPFRICHTER
CHEF DE JURY	CHEEF OFFICIAL	DIRECTOR DE REUNION	DIRETTORE DI RIUNIONE	CHEFE DO JURI	OBERKAMPFRICHTER
CHRONOMETREUR	TIME KEEPER	CRONOMETRADOR	CRONOMETRISTA	CRONOMETRISTA	ZEITNEHMER
CONTROLE ANTI DOPING	DRUG TEST, DOPING CONTROL	CONTROL ANTIDOPAJE	CONTROLLO ANTI- DOPING	CONTROLO ANTI DOPING	DOPING-TEST
RECORD DU PARCOURS	COURSE RECORD	RECORD DEL CIRCUITO	RECORD DEL CIRCUITO	RECORDE DO PERCURSO	STRECKENREKORD

FRENCH	ENGLISH	SPANISH	ITALIAN	PORTUGUESE	GERMAN
RECORD PERSONNEL	PERSONAL BEST (PB)	RECORD DE LA PRUEBA	RECORD PERSONALE	RECORDE PESSOAL	PERSOENLICHE BESTLEISTUNG
DOSSARD	NUMBER BIB	DORSAL	PETTORALE	DORSAL	STARTNUMMER
EPINGLES DE NOURRICE	SAFETY PINS	IMPERDIBLES	SPILLE DA BALIA	ALFINETES	SICHERHEITSNADELN
PLAN, CARTE	MAP	MAPA, PLANO	MAPPA	MAPA / CARTA	KARTE
DOSSIERS, CLASSER	FILES, TO FILE	DOSIER, CLASIFICADOR	DOSSIER	ARQUIVO, ARQUIVAR	UNTERLAGEN, ABLEGEN
CALCULS	FIGURES	CALCULOS, NUMEROS	CIFRE, CALCOLI	CALCULOS	ANGABEN, ZAHLEN
FACTEUR PREVENTIF D'ERREUR	SHORT COURSE PREVENTION F.	FACTOR PREVENCION DE ERROR	FATTORE DI PREVENZIONE DI ERRORE	FACTOR DE ERRO PREVENTIVO	KURZE STRECKE VERHINDERUNGS FAKTOR
FACTEUR PREVENTIF 1.001	SAFETY FACTOR 1.001	FACTOR DE PREVENCION 1.001	FATTORE DI PREVENZIONE 1.001	FACTOR PRECENTIVO 1.001	SICHERHEITSAKTOR 1.001
THERMOMETRE	THERMOMETER	TERMOMETRO	TERMOMETRO	TERMOMETRO	THERMOMETER
CHAUD, FROID	HOT, COLD	CALOR, FRIO	CALDO, FREDDO	QUENT, FRIO	WARM, KALT
TEMPERATURE	TEMPERATURE	TEMPERATURA	TEMPERATURA	TEMPERATURA	TEMPERATUR
MORCEAU DE CRAIE	PIECE OF CHALK	TROZO DE TIZA	PEZZO DI GESSO	PEDAZO DE GIZ	STÜCK KREIDE
CRAYON	PENCIL	LAPIZ	MATITA	LAPIS	KUGELSCHREIBER
CALCULETTE	POCKET CALCULATOR	CALCULADORA	CALCOLATRICE PORTATILE	CALCULADORA	TASCHENRECHNER
ODOMETRE	ODOMETER	PODOMETRO	CONTACHILOMETRI	ODOMETRO	ENTFERNUNGSMESSER
ALTIMETRE	ALTIMETER	ALTIMETRICO	ALTIMETRO	ALTOMETRO	HÖHENMESSER
MARTEAU, CLOU	HAMMER, NAIL	MARTILLO, CLAVO	MARTELLO, CHIODO	MARTELO, PREGO	HAMMER, NÄGEL
CLEF	KEY	LLAVE	CHIAVE	CHAVE	SCHLÜSSEL
CLEF A MOLETTE	SHIFTER, SHIFTING SPANNER	LLAVE DE ESTRELLA	CHIAVE INGLESE VARIABILE	CHAVE FRANCESCA	SCHALTER, SCHALTHEBEL
ECROU, RONDELLE	NUT, WASHER	TUERCA, ARANDELA	BULLONE, RONDELLA	PORCA, ANILHA	MUTTER, UNTERLEGSCHIEBE
ROUE, PNEU	WHEEL, TYRE	RUEDA, NEUMATICO	RUOTA, PNEUMATICO	RODA, PNEU	RAD, REIFEN
PNEU PLEIN	SOLID TYRE	NEUMATICO HINCHADO	PNEUMATICO PIENO	PNEU CHEIO	VOLLGUMMIREIFEN
PNEU GONFLABLE	PNEUMATIC TYRE	NEUMATICO HINCHABLE	PNEUMATICO GONFIABILE	PNEU INSUFLAVEL	SCHLAUCHREIFEN
CHAMBRE A AIR	TUBE	TUBULAR, CAMARA DE AIRE	CAMERA D'ARIA	CAMARA DE AR	SCHLAUCH
RAYON	SPOKE	RADIO	RAGGIO	RAIO	SPEICHE
PEDALE	PEDAL	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDAL
CHAINE	CHAIN	CADENA	CATENA	CADEIA	KETTE

FRENCH	ENGLISH	SPANISH	ITALIAN	PORTUGUESE	GERMAN
DERAILLEUR	GEAR CHANGE	CAMBIO	CAMBIO	MUDANCAS	GANG WECHSELN
POMPE	PUMP	BOMBIN	POMPA	BOMBA	PUMPE
BEQUILLE	BIKE STAND	SOPORTE	CAVALLETTO	PARQUE DE BICICLETAS	STÄNDER
PORTE BAGAGE	LUGGAGE RACK	PORTAEQUIPAJE	PORTA BAGAGLI	PORTA BAGAGENS	GEPÄCKTRÄGER
SELLE	SEAT, SADDLE	SILLIN	SELLINO	SELIM	SITZ, SATTEL
CADRE	BIKE FRAME	CUADRO	TELAIO	QUADRO DA BICICLETA	FAHRRADRAHMEN
GUIDON	HANDLEBAR	MANILLAR	MANUBRIO	GUIADOR	LENKER
FREINS	BRAKES	FRENOS	FRENI	TRAVOES	BREMSE
FOURCHE	FORK	HORQUILLA	FORCELLA	FORQUETA	GABEL
PORTE BIDON	BOTTLE HOLDER	PORTABIDON	PORTA BIDONE	PORTA BIDONS	FLASCHENHALTER
BOMBE DE PEINTURE	SPRAY PAINT	BOTE DE PINTURA	VERNICE SPRAY	SPRAY DE PINTURA	SPRÜHFARBE
CREVER	TO GET A PUNCTURE	PINCHAR	FORARE	TER UM FURO	PLATTEN KRIEGEN
CREVAISON	PUNCTURE	PINCHAZO	FORATURA	FURO	LOCH
METTRE EN CONFORMITE	TO ADJUST, TO CORRECT		PORTARE UN PERCORSO A CONFORMITA'		
COEF.DE FIABILITE D'ETALONNAGE	CALIBRATION PRECISION COEFFICIENT		COEFFICIENTE DI PRECISIONE DELLA CALIBRATURA		
COEF. DE FIABILITE DE MESURAGE	MEASUREMENT PRECISION COEFFICIENT		COEFFICIENTE DI PRECISIONE DELLA MISURAZIONE		